

# LT2253: LANGUAGE INFORMATION TECHNOLOGY

---

## Effective Term

Semester B 2022/23

## Part I Course Overview

### Course Title

Language Information Technology

### Subject Code

LT - Linguistics and Translation

### Course Number

2253

### Academic Unit

Linguistics and Translation (LT)

### College/School

College of Liberal Arts and Social Sciences (CH)

### Course Duration

One Semester

### Credit Units

3

### Level

B1, B2, B3, B4 - Bachelor's Degree

### Medium of Instruction

Other Languages

### Other Languages for Medium of Instruction

English / Chinese (Cantonese)

### Medium of Assessment

Other Languages

### Other Languages for Medium of Assessment

English / Chinese

### Prerequisites

Nil

### Precursors

Nil

### Equivalent Courses

CTL2253 Language Information Technology

**Exclusive Courses**

Nil

**Part II Course Details****Abstract**

This programme aims to enable students to:

- Describe the basic principles underlying language information technology
- Analyse and describe the problems encountered in applying technology to process languages from different levels.
- Get hands-on experience to present information with several applications.
- Present information with appropriate design.

**Course Intended Learning Outcomes (CILOs)**

CILOs		Weighting (if app.)	DEC-A1	DEC-A2	DEC-A3
1	Discover and describe basic principles underlying language information technology.		x	x	x
2	Analyse and describe the difficulties for applying technology to process languages from different levels.		x	x	x
3	Use disseminating applications for publishing materials online.		x	x	x
4	Present information with appropriate design.		x	x	x

**A1: Attitude**

Develop an attitude of discovery/innovation/creativity, as demonstrated by students possessing a strong sense of curiosity, asking questions actively, challenging assumptions or engaging in inquiry together with teachers.

**A2: Ability**

Develop the ability/skill needed to discover/innovate/create, as demonstrated by students possessing critical thinking skills to assess ideas, acquiring research skills, synthesizing knowledge across disciplines or applying academic knowledge to real-life problems.

**A3: Accomplishments**

Demonstrate accomplishment of discovery/innovation/creativity through producing /constructing creative works/new artefacts, effective solutions to real-life problems or new processes.

**Teaching and Learning Activities (TLAs)**

<b>TLAs</b>		<b>Brief Description</b>	<b>CILO No.</b>	<b>Hours/week (if applicable)</b>
1	Lecture	<p>Students will learn</p> <p>The basic principles underlying language information technology</p> <p>The importance of word segmentation, syntax</p> <p>The history of language technology development</p> <p>The problems (frequently) encountered in language technology</p> <p>Exercises and discussions:</p> <p>Use different application for publishing information online</p> <p>Describe and develop a user friendly interface</p> <p>Develop movies for publishing information</p>	1, 2, 3, 4	
2	Reading	Several online documentations and papers for better understanding of each topic	1, 2, 3, 4	
3	Coursework	<p>Using powerpoint for presenting information in a user friendly way</p> <p>Developing a website for presenting different terminology</p> <p>Using flash for creating animation movie</p>	2, 3, 4	

**Assessment Tasks / Activities (ATs)**

<b>ATs</b>		<b>CILO No.</b>	<b>Weighting (%)</b>	<b>Remarks (e.g. Parameter for GenAI use)</b>
1	Coursework (1) Powerpoint assignment with logical and user-friendly design (25%) (2) Dreamweaver assignment – user-friendly, well-structured and fast-loading terminology website (25%) (3) Flash assignment – using flash elements and scripts (25%)	2, 3, 4	75	
2	Quiz Multiple choices Short questions Long questions Designed to test ability to  (1) Describe basic principles underlying language information technology; (2) Analyse and describe difficulties in applying technology to process language data; (3) Use disseminating applications to publish materials online; (4) Present information with appropriate design	1, 2	25	

**Continuous Assessment (%)**

100

**Examination (%)**

0

**Assessment Rubrics (AR)****Assessment Task**

1. Coursework: powerpoint assignment

**Criterion**

Ability to create a logical and user-friendly design

**Excellent (A+, A, A-)**

High

**Good (B+, B, B-)**

Significant

**Fair (C+, C, C-)**

Moderate

**Marginal (D)**

Basic

**Failure (F)**

Not even reaching marginal levels

---

**Assessment Task**

2. Coursework: dreamweaver assignment

**Criterion**

Ability to create a user-friendly, well-structured and efficient website

**Excellent (A+, A, A-)**

High

**Good (B+, B, B-)**

Significant

**Fair (C+, C, C-)**

Moderate

**Marginal (D)**

Basic

**Failure (F)**

Not even reaching marginal levels

---

**Assessment Task**

3. Coursework: Flash assignment

**Criterion**

Ability to use flash elements and scripts

**Excellent (A+, A, A-)**

High

**Good (B+, B, B-)**

Significant

**Fair (C+, C, C-)**

Moderate

**Marginal (D)**

Basic

**Failure (F)**

Not even reaching marginal levels

---

**Assessment Task**

## 4. Quiz

**Criterion**

Ability to demonstrate competence in language information technology

**Excellent (A+, A, A-)**

High

**Good (B+, B, B-)**

Significant

**Fair (C+, C, C-)**

Moderate

**Marginal (D)**

Basic

**Failure (F)**

Not even reaching marginal levels

---

## Part III Other Information

**Keyword Syllabus**

Language Information Technology, Technology history, Input method, CALL, Computer Assistant Language Learning, Word segmentation, Reading, Terminology, Hetergraph, NLP, Natural Language Processing, Lexicography, MT, Machine Translation, Dreamweaver, Flash, Powerpoint

**Reading List****Compulsory Readings**

Title	
1	通用輸入法編輯工具instruction
2	Macromedia Dreamweaver MX 2004 getting start
3	Dreamweaver MX 2004 Part I-IV
4	Flash MX 2004 I
5	Flash getting start pdf

**Additional Readings**

Title	
1	<a href="http://www.hku.hk/linguist/staff/kkl_cimc.htm">http://www.hku.hk/linguist/staff/kkl_cimc.htm</a>
2	<a href="http://www.q9tech.com/b5/index.html">http://www.q9tech.com/b5/index.html</a>
3	<a href="http://liu.twbbs.org/hliu/">http://liu.twbbs.org/hliu/</a>
4	<a href="http://www.cityu.edu.hk/elc/elc/facilities/index.html">http://www.cityu.edu.hk/elc/elc/facilities/index.html</a>
5	<a href="http://www.webjx.com/htmldata/2005-05-27/1117150494.html">http://www.webjx.com/htmldata/2005-05-27/1117150494.html</a>

6	<a href="http://humanum.arts.cuhk.edu.hk/Lexis/Canton/">http://humanum.arts.cuhk.edu.hk/Lexis/Canton/</a>
7	<a href="http://lshk.ctl.cityu.edu.hk/7">http://lshk.ctl.cityu.edu.hk/7</a> .
8	<a href="http://web.hku.hk/~jwilam/PCEd_FT_2003_IT/introduction.htm">http://web.hku.hk/~jwilam/PCEd_FT_2003_IT/introduction.htm</a>
9	<a href="http://www.sighan.org/bakeoff2005/data/cityu_spec.doc">http://www.sighan.org/bakeoff2005/data/cityu_spec.doc</a>
10	<a href="http://www.fullsearcher.com/n2004911134640735.asp">http://www.fullsearcher.com/n2004911134640735.asp</a>
11	<a href="http://download.enet.com.cn/blog/index.php?articleid=20060116117537">http://download.enet.com.cn/blog/index.php?articleid=20060116117537</a>
12	<a href="http://mywebospace.quinnipiac.edu/taanderson/idd250/saccadic/index.html">http://mywebospace.quinnipiac.edu/taanderson/idd250/saccadic/index.html</a>